

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

29 DÉCEMBRE 1953.

29 DECEMBER 1953.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 123sexies du Code pénal.

WETSONTWERPtot wijziging van artikel 123sexies
van het Wetboek van Strafrecht.**AMENDEMENT**

PRÉSENTÉ PAR M. DERUELLES.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER DERUELLES.

Article premier.

Eerste artikel.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

*L'article 123sexies du Code pénal est remplacé par la disposition suivante :**Artikel 123sexies van het Wetboek van Strafrecht wordt vervangen door volgende bepaling :*

« Art. 123sexies. — A. — Celui qui a été condamné à une peine criminelle dépassant une privation de liberté de cinq ans, pour infraction ou tentative d'infraction prévue au chapitre II du livre II du titre I du Code pénal, ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, commise en temps de guerre, est de plein droit frappé à perpétuité de la déchéance des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal en ce compris les droits de vote et d'élection.

« Art. 123sexies. — A. — Hij die veroordeeld is tot een criminale vrijheidsstraf van meer dan vijf jaar wegens een in oorlogstijd gepleegd misdrijf of poging tot misdrijf, als bepaald in hoofdstuk II, boek II, titel I, van het Wetboek van Strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, is van rechtswege levenslang vervallen verklaard van de in artikel 31 van het Wetboek van Strafrecht opgesomde rechten, met inbegrip van het recht om te stemmen en te kiezen.

B. — Les cours et tribunaux pourront en outre le déchoir en tout ou en partie, à perpétuité ou à temps :

B. — Bovendien kunnen de hoven en rechtkanten geheel of ten dele, levenslang of tijdelijk vervallen verklaren :

a) du droit d'être inscrit sur l'un des tableaux de l'ordre des avocats, sur une liste des avocats honoraires ou sur une liste des avocats stagiaires;

a) Van het recht om ingeschreven te worden op een der tabellen van de orde der Advocaten, op een lijst der ere-advocaten of op een lijst der stagedoende advocaten;

b) du droit de participer à quelque titre que ce soit à un enseignement donné dans un établissement public ou privé;

b) Van het recht om op eender welke wijze deel te nemen aan in een openbare of private instelling gegeven onderwijs;

c) du droit d'être rémunéré par l'Etat en qualité de ministre d'un culte;

c) Van het recht om als bedienaar van een eredienst door de Staat bezoldigd te worden;

d) du droit de participer à quelque titre que ce soit à l'exploitation, à l'administration, à la rédaction, à l'impression ou à la diffusion d'un journal ou de toute publication;

d) Van het recht op eender welke wijze deel te nemen hetzij aan de exploitatie, het beheer, de redactie of het drukken of verspreiden van een dagblad of eender welke publicatie;

Voir :

516 (1951-1952) : Projet transmis par le Sénat.

19 : Amendements.

88 : Rapport.

Zie :

516 (1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

19 : Amendementen.

88 : Verslag.

G.

e) du droit de participer à la direction ou à l'administration de toute manifestation culturelle, philanthropique et sportive ou de tout divertissement public;

f) du droit de participer à l'exploitation, à l'administration ou d'une manière quelconque à l'activité de toute entreprise ayant pour objet les spectacles de théâtre, la cinématographie ou la radiodiffusion;

g) du droit d'exercer la fonction d'administrateur, de commissaire, de gérant ou de foncé de pouvoir dans une société anonyme, une société en commandite par actions, une société coopérative ou une union du crédit; la fonction de préposé à la gestion d'un établissement belge prévu par l'article 198, alinéa 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales; la profession d'agent de change, d'agent de change correspondant ou de réviseur de banque, la profession de banquier, les fonctions de gérant, administrateur, directeur ou foncé de pouvoir d'une banque telle qu'elle est définie par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, les fonctions de préposé à la gestion des sièges d'opérations en Belgique des banques étrangères visées par l'article 6 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935;

h) du droit de participer à un titre quelconque à l'administration, la gérance ou la direction d'une association professionnelle ou d'une association sans but lucratif;

i) du droit d'être dirigeant d'une association politique. »

e) Van het recht om deel te nemen aan de directie of het bestuur van elke culturele, liefdadige of sportieve gebeurtenis of van alle openbare vermakelijkheden;

f) Van het recht om deel te nemen aan de exploitatie, het bestuur of op eender welke wijze aan de bedrijvigheid van elke onderneming die toneelvoorstellingen, kinematographische of radio-uitzendingen voor doel heeft;

g) Van het recht om het ambt waar te nemen van beheerder, commissaris, zaakwaarnemer of gevoldmachtigde in een naamloze vennootschap, een commanditaire vennootschap op aandelen, een samenwerkende vennootschap of een kredietvereniging; de betrekking van aangestelde voor het beheer van een Belgische instelling voorzien bij artikel 198, alinea 2, van de samengeschakelde wetten op de handelsvennootschappen; het beroep van wisselagent,-correspondent of bankrevisor, het beroep van bankier, het ambt van zaakwaarnemēr, beheerder, directeur of gevoldmachtigde van een bank zoals bepaald in het Koninklijk besluit nr 185 van 9 juli 1935, de betrekking van aangestelde voor het beheer der in België gevestigde werkzafels van de vreemde banken bedoeld bij artikel 6 van het Koninklijk besluit nr 185 van 9 Juli 1935;

h) Van het recht om op eender welke wijze deel te nemen aan het bestuur, het beheer of de directie van een beroepsvereniging of een vereniging zonder winstoogmerken;

i) Van het recht om leider ener politieke vereniging te wezen. »

H. DERUELLES.
